

ABSTRAK

Arfi Pandu Dinata, 2230030016, 2025: *Konsep Agama dalam Perspektif Agama Lokal: Studi Pemikiran Mei Kartawinata pada Kompilasi Buku “Seratan Pamendak: Mei Kartawinata”*. **Tesis**, Program Pascasarjana Universitas Islam Negeri Sunan Gunung Djati Bandung.

Agama selama ini sering dipahami dengan kriteria monoteisme, kitab suci, dan pengakuan internasional, yang menunjukkan dominasi paradigma Barat modern dalam studi agama. Dengan begitu, identifikasi terhadap agama lokal kerap dipandang sebagai bentuk deviasi karena tidak sesuai dengan format agama-agama dunia. Akibatnya agama lokal sering kali terpinggirkan secara sosial politik maupun dalam wacana akademik. Pemikiran Mei Kartawinata sebagai tokoh agama lokal menawarkan alternatif konsep agama berbasis lokalitas Sunda dan Jawa, namun belum banyak dikaji secara mendalam dalam kerangka studi agama kritis.

Dengan demikian, penelitian ini hadir untuk mengeksplorasi pemikiran Mei Kartawinata sebagai representasi agama lokal. Kerangka pascakolonialisme melalui konsep iatrogenik Richard King diposisikan untuk mengkritisi kolonisasi epistemik dalam studi agama, dan estetika paradoks Jakob Sumardjo untuk memahami struktur berpikir khas Nusantara khususnya Sunda.

Penelitian ini menggunakan metode kualitatif berbasis riset pustaka dengan data primer dari *Seratan Pamendak: Mei Kartawinata* (2022), data sekunder dari *Agama Kuring: Agamaning Manusa “Usik Malik Ku Maha Suci Kahayang Kumaha Kuring”* (2020) serta wawancara dengan kompilator dan penulis terkait, dan data tersier dari tokoh-tokoh dengan posisi relevan. Validitas diperkuat melalui pengecekan silang sumber dan metode.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa pemikiran Mei Kartawinata tumbuh dari konteks kesadaran kebangsaan pada awal abad ke-20. Konsep agama dalam pemikiran Mei Kartawinata, sejalan sebagai respons atas empat faktor misrepresentasi agama yang berkaitan dengan iatrogenesis di studi agama. Begitupun strategi bentuk penyajian pemikiran Mei Kartawinata menampilkan karakteristik estetika paradoks khas lokal.

Penelitian ini menyimpulkan bahwa konsep agama dari Mei Kartawinata memiliki katakteristik yang khas dan berakar pada perspektif lokal. Konsep agama yang ditawarkannya melampaui kategori yang dikonstruksi dalam paradigma kolonial. Dengan demikian, penelitian ini dapat berkontribusi dalam memperluas horizon pemahaman tentang konsep agama dalam studi agama dengan membuka ruang bagi suara dan pengalaman lokal.

Kata Kunci: Konsep Agama, Agama Lokal, Mei Kartawinata.

ABSTRACT

Arfi Pandu Dinata, 2230030016, 2025: *The Concept of Religion from a Local Religion Perspective: A Study of Mei Kartawinata's Thought in the Compilation "Seratan Pamendak: Mei Kartawinata"*. **Thesis**, Postgraduate Program, State Islamic University (UIN) Sunan Gunung Djati Bandung.

Religion has often been understood through the criteria of monotheism, scripture, and international recognition, reflecting the dominance of modern Western paradigms in the study of religion. Consequently, local religions are frequently regarded as deviations for not conforming to the format of world religions. As a result, they are often marginalized both socio-politically and within academic discourse. Mei Kartawinata's thought, as a local religious figure, offers an alternative concept of religion rooted in Sundanese and Javanese locality, yet it has rarely been examined in depth within the framework of critical religious studies.

Accordingly, this study explores Mei Kartawinata's thought as a representation of local religion. The postcolonial framework, through Richard King's concept of iatrogenesis, is employed to critique epistemic colonization in the study of religion, while Jakob Sumardjo's aesthetics of paradox is used to understand the distinctive structure of Nusantara thought, particularly Sundanese.

This research adopts a qualitative literature-based research with primary data drawn from "Seratan Pamendak: Mei Kartawinata" (2022), secondary data from "Agama Kuring: Agamaning Manusa "Usik Malik Ku Maha Suci Kahayang Kumaha Kuring"" (2020) along with interviews with the compiler and supporting authors, and tertiary data from relevant figures. Data validity is strengthened through cross-checking sources and methods.

The findings reveal that Mei Kartawinata's thought emerged from the context of early twentieth-century national consciousness. His concept of religion responds to four factors of religious misrepresentation related to iatrogenesis in the study of religion. Furthermore, the strategies of presenting his ideas exhibit the characteristics of a distinct local paradoxical aesthetic.

This study concludes that Mei Kartawinata's concept of religion possesses unique characteristics deeply rooted in local perspectives. The concept he proposes transcends categories constructed within colonial paradigms. Thus, this study contributes to broadening the horizon of understanding religion in religious studies by opening space for local voices and experiences.

Keywords: Concept of Religion, Local Religion, Mei Kartawinata.

المخلص

عرف في فندو ديناتا، 2230030016، 2025: مفهوم الدين من منظور الدين المحلي: دراسة فكر ماي كارتاويناتا في كتاب "سراتن فامندق: ماي كارتاويناتا". رسالة ماجستير، برنامج الدراسات العليا، جامعة الدولة الإسلامية سونن كونك دجاتي باندونغ.

لقد فهم الدين غالبًا من خلال معايير التوحيد، والكتاب المقدس، والاعتراف الدولي، وهو ما يعكس هيمنة النموذج الغربي الحديث في دراسة الأديان. وبناءً على ذلك، غالبًا ما يُنظر إلى الأديان المحلية بوصفها انحرافًا. لعدم توافقها مع صيغ الأديان العالمية، مما يؤدي إلى تهميشها اجتماعيًا وسياسيًا وكذلك في الخطاب الأكاديمي. إن فكر ماي كارتاويناتا بوصفه شخصية دينية محلية يقدم مفهومًا بديلًا للدين قائمًا على محلية السوندانيس والجاويين، غير أنه لم يُدرس بعمق في إطار دراسات الأديان النقدية.

ومن هنا، جاءت هذه الدراسة لاستكشاف فكر ماي كارتاويناتا باعتباره تمثيلًا للدين المحلي. وقد استخدم الإطار ما بعد الاستعماري من خلال مفهوم "الإيتروجنينك" لريتشارد كينغ لنقد الاستعمار المعرفي في دراسة الأديان، كما استخدمت جمالية المفارقة ليعقوب سوماردجو لفهم بنية التفكير المميزة في الأرخبيل، وخاصة في سوندا.

وتعتمد هذه الدراسة المنهج النوعي القائم على البحث المكتبي، حيث اعتمدت على بيانات أولية من كتاب سيراتان بامندك: ماي كارتاويناتا (2022)، وبيانات ثانوية من كتاب أغاما كورينغ: أغمانينغ مانوسا أوسيك، ماليك كوماها سوتشي كاهيانغ كوماها كورينغ (2020) فضلًا عن مقابلات مع الجامع ومؤلفي الكتب الداعمة إضافةً إلى بيانات ثالثة من شخصيات ذات مواقع ذات صلة. وقد عُززت صلاحية البيانات من خلال تقاطع المصادر والأساليب.

تخلص هذه الدراسة إلى أنّ مفهوم الدين عند ماي كارتاويناتا يتميز بخصائص فريدة متجذرة في المنظور المحلي، وأنّ المفهوم الذي يطرحه يتجاوز الفئات التي صيغت في النموذج الاستعماري. وبذلك، يمكن أن تسهم هذه الدراسة في توسيع آفاق الفهم حول مفهوم الدين في دراسات الأديان من خلال إتاحة المجال للأصوات والتجارب المحلية.

الكلمات المفتاحية: مفهوم الدين، الدين المحلي، ماي كارتاويناتا.